

**الميزانية العامة الموحدة كما في
٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١**
(بالدينار الأردني)

تقرير مدققي الحسابات

**السادة مساهمي الشركة العربية لصناعة الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
السلط - المملكة الأردنية الهاشمية**

٢٠٠١	٢٠٠٢	إيضاح
٩,١٩٢,٨١٤	١١,٧٩٥,٧٦٥	٣
١,٣٨٨,٩٩٥	٩٦١,٥٧٨	٤
٣,٦٤٣,٩٦٨	١,١٣٢,٤٥٣	٥
١٥,٣٢٤,٣٥٤	١٩,٢٧٧,٢٨٤	٦
٦,٦٨٢,٨٥١	٥,٣٦٠,٢١٢	٧
١,٥٣١,٠٤٤	١,٤٧٣,٣٤٤	
٥٩٨,٨٧٠	٢٩٢,٨١١	
٤١١,٣٠٨	٤٢٧,٠٨١	٨
٣٨,٧٧٤,٢٠٤	٤٠,٧٢٠,٥٢٨	

الموجودات
موجودات متداولة
نقد في الصندوق ولدى البنوك
شيكات برسم التحصيل
أوراق قبض
ذم مدينة، بالصافي
بضاعة، بالصافي
قطع غيار ولوازم أخرى، بالصافي
بضاعة في الطريق
أرصدة مدينة أخرى
مجموع الموجودات المتداولة

١	١	٩
٤٢٩,٤٥٩	٤٢٩,٤٥٩	١٠
١٠,٦١٦,٢٧٥	١٠,٠٧٧,١٧٨	١١
٤٩,٨١٩,٩٣٩	٥١,٢٢٧,١٦٦	

استثمار في شركة تابعة
أوراق مالية متوفرة للبيع
موجودات ثابتة، بالصافي
مجموع الموجودات

٨٢٥,٩٤٩	٤٤١,٢٧٥	
٧٩٠,٦٣٤	٧١٣,٩٩٥	
٨٢٩,٠١١	٨٦٧,٢٠٤	١٢
٤٩٩,٤٦٤	٦١٦,٤٧٥	
٦٩,٠١٤	٧٦,٦٧٦	١٣
٣,٠١٤,٠٧٢	٢,٧١٥,٦٢٥	

مطلوبات متداولة
أوراق دفع
ذم دائنة
مخصصات مختلفة
أرباح موزعة وغير مدفوعة
أرصدة دائنة أخرى
مجموع المطلوبات المتداولة

١٨,٠٠٠,٠٠٠	٢٧,٠٠٠,٠٠٠	١٤
٨,٩٦٦,٦١٥	-----	١٤
٩,٠٢١,٣٠١	٩,٠٢١,٣٠١	
٥,١٩٥,٨٣٦	٦,٥١٣,٧٥٨	١٤
٤٨٤,٢٤٥	٦٢٠,١٤٥	
٤,٥٠٠,٠٠٠	٥,٤٠٠,٠٠٠	
٦٣٧,٨٧٠	-----	
-----	(٤٣,٦٦٣)	
٤٦,٨٠٥,٨٦٧	٤٨,٥١١,٥٤١	
٤٩,٨١٩,٩٣٩	٥١,٢٢٧,١٦٦	

حقوق المساهمين
رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع
علاوة إصدار
احتياطي إجباري
احتياطي اختياري
احتياطي خاص
أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
أرباح مدورة
فرق ترجمة البيانات المالية للشركة التابعة
مجموع حقوق المساهمين
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة للشركة العربية لصناعة الأدوية المساهمة العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢، وكلاً من بيان الدخل الموحد والتغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، إن إعداد البيانات المالية الموحدة هي من مسؤولية إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي فيها استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها، وإلى ما حصلنا عليه من معلومات وأينما ضرورة لأداء مهمتنا. لقد تم تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ والتي تظهر أرقامها لغايات المقارنة من قبل محاسب قانوني آخر والذي أصدر رأياً غير متحفظ حول تلك البيانات بتاريخ ٧ آذار ٢٠٠٢.

لقد تم تدقيقنا لهذه البيانات وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، والتي تتطلب بأن يكون الهدف من تخطيطنا وتنفيذنا لأعمال التدقيق التي قمنا بها هو التوصل إلى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية أظهرت على غير حقيقتها، وقد اشتملت أعمال التدقيق التي قمنا بها الفحص الاختياري للأدلة المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما اشتملت على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة، وللتقديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة في إعداد هذه البيانات، وتقييماً عاماً لطريقة عرضها، ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية، وفي اعتقادنا أن أعمال التدقيق التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا على هذه البيانات.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وإن البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

برأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للشركة العربية لصناعة الأدوية، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ ونتائج أعمالها الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، ونوصي الهيئة العامة بالمصادقة عليها.

عمان ٢٨ كانون الثاني ٢٠٠٣

المهنيون العرب
إبراهيم حمودة
(إجازة رقم ٦٠٦ فئة أ)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

FS - APHA

30/3/2003

بيان الدخل الموحد للسنتين المنتهيتين

في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١

(بالدينار الأردني)

إيضاح	٢٠٠٢	٢٠٠١
صافي المبيعات	٢٥,٤٧٨,٥٦٨	٢٩,٢٥٠,٠٧٥
تكلفة المبيعات	(١٤,٠٥٠,٣٨٦)	(١٦,٦٣٦,٦٩٧)
مجموع ربح المبيعات	١١,٤٢٨,١٨٢	١٢,٦١٣,٣٧٨
مصاريف بيع وتوزيع	(٥,٠٣٩,١٥٨)	(٤,٦٧١,٠٦٢)
مصاريف إدارية وعمومية	(١,٠١٣,٨٥٩)	(١,٠٣٤,٧٠٢)
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	—	(١٧٥,٠٠٠)
صافي إيرادات أخرى	١,٣٨١,٣٦٨	٢٧,٥٤٩
صافي ربح السنة قبل الضريبة واخصصات	٦,٧٥٩,٥٣٣	٦,٧٦٠,١٦٣
مخصص ضريبة الدخل عن السنة	(٢٨٩,٢٨٤)	(٢٧٩,١٨٤)
ضريبة دخل سنوات سابقة	٢٨,٣٢٢	٢١٤,٢٤٤
مخصص البحث العلمي والتدريب المهني	(٦٧,٥٦٥)	(٦٧,٦٠٢)
مخصص رسوم الجامعات الأردنية	(٦٧,٥٦٥)	(٦٧,٦٠٢)
مخصص صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني	(٦٣,٦٠٤)	(٨,٤٥٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	(٤٧,٥٠٠)	(٦١,٦٦٧)
صافي ربح السنة	٦,٢٤٩,٣٣٧	٦,٤٨٩,٩٠٢
الربح للسهم الواحد	٠,٢٣١	٠,٢٤٠
المعدل المرجح لعدد الأسهم	٢٧,٠٠٠,٠٠٠	٢٧,٠٠٠,٠٠٠

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد

للسنتين المنتهيتين ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١

(بالدينار الأردني)

رأس المال المدفوع	إجمالي عناية إصدار	إحتياطي إجباري	إحتياطي اختياري	إجمالي خاص	فروق ترجمة شركة تابعة	أرباح مقترحة توزيعها	أرباح بندرة	المجموع
الرصيد كما في ٢٠٠٠/١٢/٣١	١٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٩٦٦,٦١٥	٩,٠٢١,٣٠١	٢,٨٤٢,٨٠٤	١,٨٤٥,٦١٧	٢,٦٠٠,٠٠٠	٢,٦٠٠,٠٠٠	٤٥,٢٧٧,٣٣٧
صافي ربح السنة	—	—	—	—	—	—	—	٦,٤٨٩,٩٠٢
أثر تطبيق المعيار الخامس رقم (٣٩)	—	—	—	—	—	—	—	(١,٤١٦,٤٧٠)
منافع ضريبة مؤجلة	—	—	—	—	—	—	—	١٢٥,٠٠٠
المقيد على الإحتياطي الخاص	—	—	—	—	—	—	—	١,٣٦١,٤٠٢
أرباح تم توزيعها على المساهمين	—	—	—	—	—	—	—	(٢,٦٠٠,٠٠٠)
المقتطع للإحتياطي الاختياري	—	—	—	—	—	—	—	(١,٢٥٢,٠٢٢)
أرباح مقترحة توزيعها على المساهمين	—	—	—	—	—	—	—	(٤,٥٠٠,٠٠٠)
الرصيد كما في ٢٠٠١/١٢/٣١	١٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٩٦٦,٦١٥	٩,٠٢١,٣٠١	٥,١٩٥,٨٣٦	٤٨٤,٢٤٥	٤,٥٠٠,٠٠٠	٢٧,٨٧,٠٠٠	٤٦,٨٠٥,٨١٧
زيادة رأس المال	٩,٠٠٠,٠٠٠	(٨,٩٦٦,٦١٥)	—	—	—	—	—	(٢٢,٣٨٥)
صافي ربح السنة	—	—	—	—	—	—	—	٦,٢٤٩,٩٠٢
المقتطع للإحتياطي الخاص	—	—	—	—	—	—	—	١٢٥,٠٠٠
المقتطع للإحتياطي الإختياري	—	—	—	—	—	—	—	١,٢٥١,٢٠٧
فروق ترجمة البيانات المالية للشركة التابعة	—	—	—	—	—	—	—	(٤٢,٦٦٢)
أرباح تم توزيعها على المساهمين	—	—	—	—	—	—	—	(٤,٥٠٠,٠٠٠)
أرباح مقترحة توزيعها على المساهمين	—	—	—	—	—	—	—	(٥,٤٠٠,٠٠٠)
الرصيد كما في ٢٠٠٢/١٢/٣١	٢٧,٠٠٠,٠٠٠	٩,٠٢١,٣٠١	٩,٠٢١,٣٠١	٦,٠١٧,٧٥٨	٦٢٠,١٤٥	(٤٢,٦٦٢)	٥,٤٠٠,٠٠٠	٤٨,٥١١,٥٤١

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"

بيان التدفقات النقدية الموحد للسنتين المنتهيتين

في ١٢ كانون الأول ٢٠٠٢ و ٢٠٠١

(بالدينار الأردني)

٢٠٠١	٢٠٠٢	
٦,٧٦٠,١٦٣	٦,٧٥٦,٥٣٣	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٨٠٩,٦٢٤	٨٧١,٦٥١	صافي ربح السنة قبل الضريبة والخصصات
١٧٥,٠٠٠	-----	استهلاك الموجودات الثابتة
(٦٦,١٨٩)	(٦٧,٦٠٢)	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
٣١,٢٩٩	-----	إطفاء جزء من مصاريف دائرة الأبحاث
		خسارة استثمار في شركة تابعة
(٦٦١,١٦٦)	٤٢٧,٤١٧	النقص (الزيادة) في الموجودات التشغيلية
٢٠٦,٢٤٢	٢,٥١١,٥١٥	شيكات برسم التحصيل
(١,٣٩٢,٠٣٥)	(٣,٩٥٢,٩٣٠)	أوراق قبض
(٩١٧,٣٣٦)	١,٣٢٢,٦٣٩	ذم مدينة
(٥٤,٦٢٠)	٥٧,٧٠٠	بضاعة
(٢٨,٣٤٩)	٣٠٦,٠٥٩	قطع غيار ولوازم أخرى
٨,١٦٧	(١٥,٧٧٤)	بضاعة في الطريق
		أرصدة مدينة أخرى
(١,٣٤٧,٩٩٥)	(٧٦,٦٣٩)	الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية
(٤٩٢,١٩٩)	٧٥,٢٦٤	ذم دائنة
(٣٦٤,٢٣٦)	(٤٦٩,٠٠٢)	أرصدة دائنة أخرى
٢,٦٦٦,٣٧٠	٧,٧٤٦,٨٣١	مخصصات مختلفة
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٥٢٤,٥١٣)	(٣٣٢,٥٥٤)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
		موجودات ثابتة
(٤٣٦,٠٨٢)	(٣٨٤,٦٧٤)	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٣,٥٤٢,٩٧٩)	(٤,٣٨٢,٩٨٩)	أوراق دفع
-----	(٤٣,٦٦٣)	أرباح موزعة على المساهمين
(٣,٩٧٩,٠٦١)	(٤,٨١١,٣٢٦)	فرق ترجمة البيانات المالية للشركة التابعة
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(١,٨٣٧,٢٠٤)	٢,٦٠٢,٩٥١	صافي التغير في النقد
١١,٠٣٠,٠١٨	٩,١٩٢,٨١٤	نقد في الصندوق ولدى البنوك في بداية السنة
٩,١٩٢,٨١٤	١١,٧٩٥,٧٦٥	نقد في الصندوق ولدى البنوك في نهاية السنة

"إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية"